



جامعة عين شمس
كلية الآداب
قسم اللغات الشرقية وأدابها
فرع اللغة الفارسية وأدابها

التشيع العلوى عند علي شريعتى

مع ترجمة فصول من كتاب:
"بازشناسي هویت ایرانی اسلامی"
"التعرف مجددًا على الهوية الإيرانية الإسلامية"
تأليف: علي شريعتى

دراسة مقدمة من الطالب/
يوسف السيد بدر

للحصول على درجة الماجستير في اللغة الفارسية وأدابها

تحت إشراف/

أ.د: محمد السعيد جمال الدين
أستاذ اللغة الفارسية وأدابها جامعة عين شمس

أ.م.د: عادل عبد المنعم سويلم
أستاذ اللغة الفارسية وأدابها جامعة عين شمس



دانشگاه عین شمس

دانشکده ادبیات

بخش زبان و ادبیات های شرقی

رشته زبان و ادبیات فارسی

تشیع علوی از نگاه علی شریعتی

با ترجمه فصل ها از:

"بازشناسی هویت ایرانی اسلامی"

مؤلف: علی شریعتی

یک مطالعه تهیه شده توسط دانشجوی /

یوسف السید بدر

برای مدرک کارشناسی ارشد در زبان و ادبیات فارسی

تحت نظرارت /

پروفسور: محمد السعید جمال الدین

استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه عین شمس

پروفسور: عادل عبد المنعم سویلیم

استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه عین شمس

م ۱۳۹۴ / ۱۵ هش



٥

رَبَّنَا لَا تُزِغْ فُلُوْبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ
الْعُمَرَانَ - ٨



جامعة عين شمس
كلية الآداب
قسم اللغات الشرقية وأدابها
فرع اللغة الفارسية وأدابها

اسم الطالب: يوسف السيد أبو الفتوح بدر

الدرجة العلمية: الماجستير

القسم التابع له: قسم اللغات الشرقية وأدابها - فرع اللغة الفارسية

الكلية: الآداب

الجامعة: عين شمس

سنة التخرج: مايو ٢٠٠٤ م

تاريخ التسجيل: / /

تاريخ المناقشة: ٢٢/٧/٢٠١٥

التقدير: امتياز



جامعة عين شمس
كلية الآداب
قسم اللغات الشرقية وأدابها
فرع اللغة الفارسية وأدابها

رسالة ماجستير

اسم الطالب/ يوسف السيد أبو الفتوح بدر

عنوان الرسالة/

التشيع العلوي عند علي شريعتي

مع ترجمة فصول من كتاب:

"بازشناسي هویت ایرانی اسلامی"

التعرف مجدداً على الهوية الإيرانية الإسلامية

تأليف: علي شريعتي

لجنة المناقشة والحكم على الرسالة/

أ.د: محمد السعيد جمال الدين

أستاذ اللغة الفارسية وأدابها جامعة عين شمس (رئيساً ومشرفاً)

أ.د: أحمد السعيد محمد الخولي

أستاذ اللغة الفارسية وأدابها جامعة عين شمس (عضوً)

أ.د: عبد الحميد عبد المنعم مذكر

أستاذ الفلسفة الإسلامية بكلية دار العلوم جامعة القاهرة (عضوً)

أ.م.د: عادل عبد المنعم سويلم

أستاذ اللغة الفارسية وأدابها جامعة عين شمس (مشرفاً مشاركاً)

تاریخ المناقشة: ٢٠١٥ / ٧ / ٢٢

الدراسات العليا

اجيزت الرسالة بتاريخ

ختم الاجازة

٢٠١٥ / م

٢٠١٥ / م

موافقة مجلس الجامعة

موافقة مجلس الكلية

٢٠١٥ / م

٢٠١٥ / م

شَكْرٌ وَتَقْدِيرٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ أَوْزَعَنِي أَنْ أَشْكُرَ بِعْمَلَكَ الَّتِي أَعْمَلْتَ عَلَيَّ وَعَلَى الْدَّى وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحُ لِي فِي ذُرْتِي إِنِّي تَبَّتُ إِلَيْكَ
وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ" صدق الله العظيم (الأحقاف ١٥)
مَنْ صَنَعَ إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِرُوهُ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا مَا تُكَافِرُونَهُ قَادُوا لَهُ حَتَّى تَرَوْا أَنَّكُمْ قَدْ كَافَّنُمُوهُ" صدق
رسول الله.

أُقدم بخالص الشكر والتقدير إلى كل من ساندني في إخراج هذا العمل إلى النور، أسرتي وأساتذتي وأصدقائي، فجزاه الله عندي وعن العلم خير الجزاء.

وبدايةً، أخص بوافر الشكر وجزيل العرفان مشرفي، أستاذتي ومعلمتي الفاضل الأستاذ الدكتور : محمد السعيد جمال الدين، الذي أعطاني من وقته وجهه الكثير، من خلال توجيهاته وتعاونته وتشجيعه الدائم لي وصبره عليّ، وقد جعله الله سبباً لي في دخول هذا المجال عبر دروسه حول الحضارة والأدب والشعر والفكر والعرفان الفارسي عبر مؤلفاته وعبر أثير الإذاعة البريطانية، إلى جانب انه نفعَ فيَ من روحه ذاتفة الشعر ووجوده، ونحتَ في ذهني صور الشعر وخياله وجماله، قديمه وحديثه، فكان لي مُعلماً ومرشدًا بالدرس والعرفان، فجزاه الله عندي وعن علمه النافع خير الجزاء.

وأستاذتي ومعلمتي الفاضل الدكتور عادل عبد المنعم سويلم، الذي تحمل معي الكثير من الصعب وصبر عليّ وساندني بتوجيهاته وإرشاده ونصحه، حيث تمكنت بفضل توجيهاته من تجاوز الكثير من الصعب، إلى جانب انه كان لي مُعلماً في العديد من المجالات عبر حواراته ونقاشاته المثمرة ورؤيته الواسعة والإنسانية وعبر إنسانيته وسمو أخلاقه وتواضعه وعطاءه وثقته فيَ، وتقديره للحضارة والثقافة والفن، فكان لي مُعلماً وصديقاً بدرسه وإرشاده، فجزاه الله عندي وعن علمه النافع خير الجزاء.

كما أتوجه بخالص الشكر والتقدير إلى الأستاذ الدكتور: أحمد السعيد محمد الخولي، أستاذ اللغة الفارسية وأدابها بكلية الآداب جامعة عين شمس، الذي قبل الاشتراك في لجنة الحكم والمناقشة، وقد انتقعت من توجيهاته وتقويمه وتجويده لي، إلى جانب انتقاعي من علمه عبر مؤلفاته، وعبر نقاشاته وحواراته ونصحه وتوجيهاته لي، وعبر تلمذتي علي يديه في مرحلة التمهيدي، فجزاه الله عندي وعن علمه النافع خير الجزاء.

وأتجه أيضاً بخالص الشكر والتقدير إلى الأستاذ الدكتور: عبد الحميد عبد المنعم مذكور، أستاذ الفلسفة الإسلامية بكلية دار العلوم جامعة القاهرة، على قبوله الاشتراك في لجنة الحكم والمناقشة، وقد انتفعت من رؤيته ومنظمه وتوجيهاته ونصحه وتقويمه لرسالتي، إلى جانب انتفاعي من علمه عبر مؤلفاته حول التصوف والفكر والفلسفة والحضارة الإسلامية، فجزاه الله عنّي وعن علمه النافع خير الجزاء.

كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى أستاذتي ومعلمتي في مرحلة الليسانس بكلية الآداب جامعة المنصورة، إلى: الأستاذ الدكتور أحمد فتحي شتا، أستاذ اللغة الفارسية وآدابها، أول من علمني اللغة الفارسية وآدابها وفتح مداركي على آثارها وعلماءها، وشجعني على اكمال دراستي. وأساتذتي في الفارسية أيضاً: د. فوزي عبد الواحد الزفزافي، د. مني مصطفى يوسف، د. رئيفة فؤاد محمد، د. هالة عبد الحميد جاد. وأول من علمني اللغة التركية وآدابها: د. أحمد هارون محمد. وأول من علمني اللغة العبرية وآدابها: د. يحيى محمد عبد الله إسماعيل.

وفي مرحلة الماجستير بكلية الآداب جامعة عين شمس: الأستاذ الدكتور بديع محمد جمعة، الذي أثّرني معارفي، بترجماته ودراساته حول الشعر والتصوف الفارسي، وبتوجيهه وإرشاده لي في مرحلة الماجستير. والأستاذ الدكتور رملة محمود غاتم، التي أثّرت معارفي بدرسها حول المناهج الحديثة وبحواراتها ونقاشاتها ورؤيتها الجمالية حول الشعر الحديث، والتي لطالما شجعني على اتمام دراستي وحسن مصادر معرفتي. وأساتذتي في الفارسية والتركية: المرحوم أ.د. إبراهيم المغازي، المرحومة أ.د. ملكة علي محمد التركي، المرحوم أ.د. الصفاصفي أحمد القطوري، المرحومة د. حميدة إبراهيم عوض الله، أ.د. محمد السعيد عبد المؤمن، أ.د. شيرين عبد النعيم حسنين، د. ميادة أحمد محمد شرشر. وإلى كل أستاذتي في مجال اللغات الشرقية الذين لم يحضر ذكرهم، فجزاهم الله عنّي وعن علمهم النافع خير الجزاء وأجزل الثواب في الدنيا والآخرة.

كما أتجه بالشكر والتقدير إلى كل من ساندني وساعدني من أصدقائي وزملائي، ومنهم: أ. أحمد محمد جاد الحق (آداب الإسماعيلية)، د. أحمد يوسف قشطة، أ. محمد عبد الدايم هندام (آداب المنصورة)، د. أحمد يحيى لاشين عبد الحميد، د. شيرين خيري عبد النبي محمد، د. إيمان محمد السعيد جمال الدين، أ. رباب محمد أحمد السيد، أ. إيناس عبد العزيز عبد الحليم، أ. طارق شهاب أحمد يس، أ. منة الله محمد خاطر (جامعة عين شمس)، د. فربا طبين حزياوي (جامعة طهران) د. زهره پورشیان (جامعة أصفهان). د. احسان شريعتمان مزینانی، أ. سارا حسن کرمی (ایران)، فجزاهم الله عنّي خير الجزاء.

إهداء

إهداء من كل قلبي إلى:

أبي وأمي، من أعطوا وما زلوا يعطونَ بلا انتظار عطاء أو شكر،
فجزاهم الله عنِّي خير الجزاء، ورزقهم من فضله في الدنيا والآخرة.

أساتذتي الذين علموني وتحملوني:

أ.د/ محمد السعيد جمال الدين

أ.د/ عادل عبد المنعم سويلم

خالص تقديرِي واحترامي لَهُما